

DE LA MÊME AUTEURE

chez le même éditeur

traductions de Christilla Vasserot

Le Sacrifice comme acte poétique | 2023

Liebestod

L'odeur du sang ne me quitte pas des yeux. Juan Belmonte
suivi de *Le Plaisir des dieux* et de *Un combat qui compte* | 2021

Une côte sur la table

(Una costilla sobre la mesa) | 2019

Écrits : 2003-2014

Et les poissons partirent combattre les hommes | *Et comme elle ne pourrissait pas...* *Blanche-Neige* | *L'Année de Richard* | *Je ne suis pas jolie* | *Anfægtelse* | *Je te rendrai invincible par ma défaite* | *La Maison de la force* | « *Maudit soit l'homme qui se confie en l'homme* » : un projet d'alphabétisation | *Ping Pang Qiu* 乒乓球 | *Tout le ciel au-dessus de la terre (Le Syndrome de Wendy)* | *Première épître de saint Paul aux Corinthiens* | *You are my destiny* | *Tandy* | *La Fiancée du fossoyeur* | 2019

Que ferai-je, moi, de cette épée ?

Approche de la Loi et du problème de la Beauté | 2016

Via Lucis

publication bilingue en coédition avec Continta me tienes | 2015

ANGÉLICA LIDDELL

Vaudou

(3318) Blixen

TRILOGIE DES FUNÉRAILLES

1

Traduit de l'espagnol (Espagne) par
CHRISTILLA VASSEROT

LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS

*Ce texte a été créé dans une mise en scène de l'auteure
le 18 novembre 2023 au Teatro de Salt de Gérone lors du
festival Temporada Alta.*

Avec : Nicolas Chevallier, Ian Guldani, Angélica Liddell, Borja María López,
Mouradi M'Chinda et Gumersindo Puche
Et avec la collaboration spéciale de David Abad

Coproduction : Festival Temporada Alta, Centro de Cultura Contemporânea Condeduque et avec la collaboration du Festival Citemor (Portugal)

Titre original :
Vudú (3318) Blixen
© 2024, Angélica Liddel

© 2024, LES SOLITAIRES INTEMPESTIFS, ÉDITIONS
1, rue Gay-Lussac – 25000 BESANÇON
Tél. : 33 [0]3 81 81 00 22 – Fax : 33 [0]3 81 83 32 15

www.solitairesintempestifs.com

ISBN 978-2-84681-739-4

ÉCRIS-MOI, S'IL TE PLAÎT
ÉCRIS-MOI AVANT QUE JE FASSE CE QUE JE SUIS
SUR LE POINT DE FAIRE

ÉCRIS-MOI QUE TU M'AS AIMÉE, S'IL TE PLAÎT

ÉCRIS-MOI QUE TU M'AIMERAS TOUJOURS

ÉCRIS-MOI QUE TU PENSES À MOI

JE TE SUPPLIE DE M'ÉCRIRE
AVANT QUE JE FASSE CE QUE JE SUIS SUR LE
POINT DE FAIRE

JE T'AIME ENCORE

ÉCRIS-MOI, S'IL TE PLAÎT, ÉCRIS-MOI

JE TE PRÉVIENS : CE QUE JE VAIS FAIRE EST
TERRIBLE
CE QUE JE VAIS FAIRE EST IRRÉVERSIBLE

NE ME LAISSE PAS FAIRE ÇA, S'IL TE PLAÎT,
ÉCRIS-MOI

VAUDOU
(3318) BLIXEN

Première partie

Ne me quitte pas

CRÈVE

La baronne Karen Blixen, également connue comme Isak Dinesen, avait promis son âme au diable, en retour le diable lui avait promis que tout ce qu'elle vivrait désormais deviendrait une histoire.

Je vois que la circulation a été coupée
à cause de la mort d'un piéton.
Est-ce que c'est toi ? Est-ce que c'est toi ?
Si seulement je pouvais enfin me reposer.
Crève.

Il paraît qu'un homme est mort
dans l'incendie de sa maison. Est-ce que c'est toi ?
Si seulement je pouvais enfin me reposer.
Crève.

On raconte qu'un homme
s'est électrocuté dans une maison à la campagne.
Est-ce que c'est toi ? Est-ce que c'est toi ?
Si seulement je pouvais enfin me reposer.
Crève. Crève.

Un homme s'est fait poignarder
tout près de là où tu habites,
dans le même coin, tout près, tout près.
Est-ce que c'est toi ?
CRÈVE.